



**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ
QIDA TƏHLÜKƏSİZLİYİ
AGENTLİYİ**

**FOOD SAFETY AGENCY
OF THE REPUBLIC
OF AZERBAIJAN**



AFSA
FOOD SAFETY AGENCY
OF THE REPUBLIC
OF AZERBAIJAN

МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ

**ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ (ПЕРЕСИЛАННЯ) НА МИТНУ ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ ЖАБ'ЯЧИХ ЛАПОК ⁽¹⁾,
ПРИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ З АЗЕРБАЙДЖАНСЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ**

INTERNATIONAL CERTIFICATE

**FOR INTRODUCTION (SENDING) INTO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE OF FROGS LEGS ⁽¹⁾,
INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION FROM THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN**

Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment

I.1. Відправник/ Consignor Назва/ Name Адреса/ Address Номер телефону/ Tel.	I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number		I.2.a.				
	I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/ Central Competent Authority of exporting country						
	I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортер/ Local Competent Authority of exporting country						
I.5. Одержувач/ Consignee Назва/ Name Адреса/ Address Поштовий індекс/ Postcode Номер телефону/ Tel.		I.6.					
I.7. Країна походження/ Country of origin	Код ISO/ ISO code	I.8. Регіон походження/ Region of origin	Код/ Code	I.9. Країна призначення/ Country of destination	Код ISO/ ISO code	I.10. Регіон призначення/ Region of destination	Код/ Code
I.11. Місце походження/ Place of origin Потужність/ Establishment Назва/ Name Адреса/ Address		Номер ухвалення/ Approval number		I.12. Місце призначення/ Place of destination Потужність/ Establishment <input type="checkbox"/> Митний склад/ Custom warehouse <input type="checkbox"/> Назва/ Name Адреса/ Address Поштовий індекс/ Postcode		Номер ухвалення/ Approval number	
I.13. Місце відвантаження/ Place of loading Адреса/ Address		I.14. Дата відправлення/ Date of departure					
I.15. Транспортний засіб/ Means of transport Літак/ Aeroplane <input type="checkbox"/> Судно/ Ship <input type="checkbox"/> Залізничний вагон/ Railway wagon <input type="checkbox"/> Дорожній екіпаж/ Road vehicle <input type="checkbox"/> Інший/ Other <input type="checkbox"/> Ідентифікація/ Identification Документальні посилання/ Documentation references		I.16. Вхідний ПІП в Україні/ Entry VIP in Ukraine					

**Galib Abdullayev,
Head of Animal Health Department of the
Food Safety Agency of the Republic of Azerbaijan
Chief Veterinary Officer**



I.18. Опис товару/ Description of commodity		I.19. Код вантажу (код УКТЕЗД)/ Commodity code (HS code) 0208	
		I.20. Кількість/ Quantity	
I.21. Температура продукту/ Temperature of product Охолоджений/ Chilled <input type="checkbox"/> Заморожений/ Frozen <input type="checkbox"/>		I.22. Кількість упаковок/ Number of packages	
I.23. Номер пломби/контейнера/ Seal/Container No		I.24. Тип пакування/ Type of packaging	
I.25. Товари призначені для:/ Commodities certified for: Споживання людиною/ Human consumption <input type="checkbox"/>			
I.26.		I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ For import (admission) into Ukraine <input type="checkbox"/>	
I.28. Ідентифікація товарів/ Identification of the commodities			
Номер ухвалення потужності (об'єкта)/ Approval number of establishments			
Вид (наукова назва)/ Species (Scientific name)	Тип обробки/ Treatment type	Потужність (об'єкт) виробництва/ Manufacturing plant	Кількість упаковок/ Number of packages
			Кількість/ Quantity
			Нетто-вага (кг)/ Net weight (kg)

Частина II: Сертифікати/ Part II: Certification	II. Інформація про здоров'я/ Health information		II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/ International Certificate reference number	II.b.
	II.1 Підтвердження безпечності громадського здоров'я/ Public health attestation			
	Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую, що жаб'ячі лапки, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, походять із схвалених підприємств та території країни, що внесені до реєстру країни та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) жаб'ячих лапок на митну територію України й знаходяться під контролем компетентного органу Азербайджанської Республіки та відповідають таким вимогам:/ I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that frogs' legs, described in Part I of this International Certificate come from approved establishments and the territory of a country listed in the register of countries and establishments for importation into Ukraine of frogs' legs under the supervision of the competent authority of the Republic of Azerbaijan and comply with the following requirements:			
	II.1.1 походять із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) відповідно до законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів;/ come from (an) establishment(s) implemented a programme, based on the HACCP principles in accordance with the Ukrainian legislation on safety and specific quality parameters of food;			
	II.1.2 вироблені, запаковані та зберігались відповідно до гігієнічних вимог, встановлених законодавством України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів;/ were produced, packaged and stored in accordance with the Ukrainian legislation on safety and specific quality parameters of food;			
	II.1.3 отримані з тушок жаб, які піддані органолептичному огляду шляхом відбору зразків, за результатами якого встановлено відсутність ризику для життя та здоров'я людини;/ produced from frogs' carcasses that were subjected to an organoleptic examination carried out by sampling, with the results indicating no risks to human life and health;			
	II.1.4 після завершення процесу переробки жаб'ячі лапки промиті питною водою та охолоджені до температури, наближеної до температури танення льоду, заморожені або перероблені/ after preparation process, frogs' legs were washed with running potable water and chilled to a temperature approaching that of melting ice, frozen or processed;			
II.1.5 матеріали, які використовуються для пакування, включаючи первинне пакування, відповідають гігієнічним вимогам законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів;/ materials used for packaging, including wrapping, comply with the hygienic requirements of Ukrainian legislation on safety and specific quality parameters of food;				
II.1.6 перед завантаженням транспортні засоби, якими здійснюються перевезення, очищені та продезинфіковані відповідно до вимог законодавства країни-експортера/країни походження./ means of transport, used for the transportation were cleaned and disinfected according to the legislation of exporting country/country of origin before loading.				

Galib Abdulaliyev,

Head of Animal Health Department of the
Food Safety Agency of the Republic of Azerbaijan,
Chief Veterinary Officer



Примітки/Notes

Частина I:/ Part I:

- Пункт I.11: Вказати назву, адресу та номер ухвалення потужності відправлення./ Box I.11: Indicate name, address and approval number of dispatch establishment.
- Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Окремо надається інформація у разі розвантаження або перезавантаження./ Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.
- Пункт I.20: Вказати загальну вагу бруто та нетто-вагу./ Box I.20: Indicate total gross weight and total net weight.
- Пункт I.23: Вказати номер пломби/контейнера (де це необхідно)/ Box I.23: Indicate of container/seal number (where applicable).
- Пункт I.28: Тип обробки: Вказати «охолоджені», «заморожені» або «перероблені»./ Box I.28: Treatment type: Indicate «chilled», «frozen» or «processed».

Частина II:/ Part II:

- (1) Жаб'ячі лапки – задня частина тіл тварин, що належать до виду RNA родини Ranidae, розділена поперечним розрізом поза передніми кінцівками, випатрана й очищена від шкіри./ Frogs' legs – the posterior part of the body divided by a transverse cut behind the front limbs, eviscerated and skinned, of the RNA species (Ranidae family).
- (2) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту./ The signature and the seal must be in a different colour that of the text.

Офіційний ветеринарний лікар/Державний ветеринарний інспектор/
Official veterinarian/Official inspector

Прізвище (великими літерами):/ Name (in capitals letters):

Кваліфікація та посада:/ Qualification and title:

Дата:/ Date:

Підпис (✓):/ Signature (✓):

Печатка (✓):/ Stamp (✓):

Galib Abdulaliyev,

**Head of Animal Health Department of the
Food Safety Agency of the Republic of Azerbaijan,
Chief Veterinary Officer**

